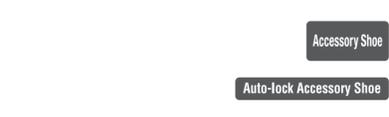


Notice for the customers in the countries applying EU Directives >
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Ring Light Lampe Circulaire

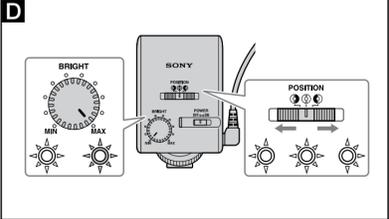
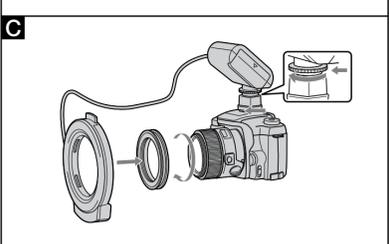
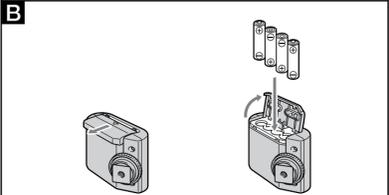
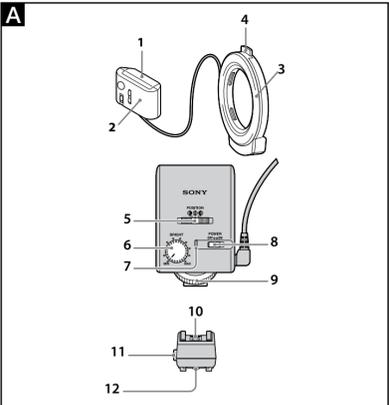
Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning



HVL-RL1

© 2012 Sony Corporation
Printed in China

http://www.sony.net/



English

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Keep out of reach of small children to prevent accidental swallowing.

For customer in U.S.A.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off or on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customer in Europe

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for the customers in the countries applying EU Directives >

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Features

This ring light can be used in combination with Sony Interchangeable Lens Digital Cameras and Sony Digital Still Cameras that have a conventional Multi Interface Shoe.

This ring light can also be used in combination with Sony Interchangeable Lens Digital HD Video Camera Recorders that have an Accessory Shoe or Multi Interface Shoe.

Using the supplied Shoe Adaptor also enables use with Sony Interchangeable Lens Digital Cameras that have an Auto-lock Accessory Shoe. However, this ring may not fit on certain Sony Interchangeable Lens Digital Cameras or Sony Interchangeable Lens Digital HD Video Camera Recorders. For details on compatible camera models of this ring light, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

- Ring light for proximity shooting. Diverse lighting is possible in macro shooting.
 - Enables a range of presentations with varied lighting.
 - Uniform lighting with all lights on enables shadowless shooting.
 - Single-sided lighting brings out subject contrast and emphasize 3D feeling.
 - Uses a high-brightness white LED as its lens light source.
 - The white LED has a long lifetime of about 10,000 hours along with impact-resistant and weather-resistant qualities, and so requires almost no maintenance.

Identifying the parts (See illustration A)

Ring Light
1 Battery cover
2 Operating part
3 Ring part
4 Release button
5 POSITION switch
6 BRIGHT dial
7 POWER lamp
8 POWER switch
9 Fixed knob
Shoe Adaptor
10 Accessory Shoe
11 Lock release
12 Mounting foot

Installing the batteries (See illustration B)

Use four Sony AA alkaline batteries or Sony AA Ni-MH batteries. The ring light may not operate properly if other batteries are used.
*Do not use AA Ni-Mn dry batteries and AA Mn dry batteries.

- Open the battery cover.**
- Insert the four batteries in the directions marked inside the battery case.**
- Close the battery cover.**

Notes

- Do not use the batteries with combination as below:
 - new or fully charged with not fully charged
 - different types or brands
- Always check the ⊕ ⊖ poles of the batteries before inserting the batteries. If you insert the batteries in the wrong direction, the ring light will not come on.

- Adaptor rings for filter diameters 49 mm and 55 mm are supplied with this ring light. You cannot use this ring light with a lens that has a different filter diameter.
- You cannot use this ring light with a lens that is focused by rotating the front rim. With such a lens, you can use this ring light by fitting a Macro Light Adaptor (FA-MA1AM). For details on compatible camera models of this ring light, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

Before attaching the ring light

For details on compatible camera models of this unit, visit the Sony website in your area, or consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

Check the operating instructions of your lens for the diameter of the adaptor ring.

- Remove any accessories attached to the camera*, such as a lens hood or filter.
 - *like the Interchangeable Lens Digital Camera, video camera etc.
- Remove the front lens cap from the lens.

Attaching the ring light (See illustration C)

- Firmly attach the adaptor ring that has the same filter diameter as the lens. (Illustration ①)**

49 mm and 55 mm diameter adaptor rings are supplied with this ring light.
- Slide the mounting foot of the Shoe Adaptor all the way into the Accessory Shoe of the camera.**
- Firmly attach the operating part to the Accessory Shoe of the Shoe Adaptor. (Illustration ②)**
- Attach the ring part to the adaptor ring. (Illustration ③)**
 - *Attach the ring part with its release button at the top.

Note

Be careful not to scratch the lens when attaching the adaptor ring.

Removing the ring light

- Remove the ring part from the adaptor ring by pushing the release button.**
- Remove the operating part from the Accessory Shoe of the Shoe Adaptor.**
- Hold down the lock release of the Shoe Adaptor and slide the Shoe Adaptor out of the Accessory Shoe of the camera.**
- Remove the adaptor ring.**

Using the ring light

For details, refer to the Operating Instructions of your camera.

- Set the POWER switch of the camera to "ON."**
- Set the POWER switch of the operating part of the ring light to "ON."**
- Point the camera at the subject and shoot.**

When the ring light is attached to the camera, the weight of the lens part makes it unstable. We recommend using a tripod or supporting the lens firmly with one hand.

Notes

- When reproducing true colors, select the custom white balance mode of the camera. Reset the white balance if you have changed the BRIGHT dial of the operating parts.
 - Refer to the operating instructions of your camera for how to change the settings.
- Do not pick up the camera by the ring light attached. The camera may fall.
- When shooting a highly reflective subject, the reflection of the ring light may appear in the image.

Switches and lighting of the ring light (See illustration D)

- You can change the illumination intensity with the BRIGHT dial of the operating part. The illumination of the ring light can be adjusted between 100% (MAX) and 10% (MIN) using the BRIGHT dial.
- After the battery end, the ring light may light up again when you set the POWER switch to "ON." This is not malfunction.

Meaning of POWER lamp states

- When it lights (green)**
 - Batteries have sufficient power.
- When it flashes slow (red) (Battery Pre-End)**
 - Prepare new batteries.
 - * The flashing time changes depending on the battery type being used.
- When it flashes fast (red) (Battery End)**
 - The ring light is put out.
 - The batteries are run down.
 - Replace with new batteries.

Caution

This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

- Do not look at the LED light unit directly at close range while it is on. It may damage your eyes.
- Do not place the ring light near combustible or volatile solvents, such as alcohol or benzine. Doing so may cause a fire or smoke.

- The LED light unit and parts around it may get hot and burn you.
- When the ring light is used in low-temperature conditions, battery performance is reduced. For example, lighting time becomes shorter than at room temperature (about 25 °C) and charging time becomes longer. We recommend having new spare batteries available. However, batteries whose performance has dropped due to low temperature are restored when they are returned to room temperature.
- Do not leave or store the ring light in temperatures exceeding 60 °C. Doing so may harm the internal structure of the ring light.
- A camera placed on a table with the ring light attached will be unstable. Handle carefully.
- Do not pick up the camera by the ring light attached. The camera may fall.
- Do not pull the cable connecting the ring part and operating part. This cable is fixed.

Cleaning

Remove the ring light from camera. Clean the ring light with a dry soft cloth. In case of stubborn stains, use a cloth lightly dampened with a mild detergent solution, then wipe the unit clean with a dry soft cloth. Never use strong solvents, such as thinner, benzine or alcohol, as these damage the surface finish.

Troubleshooting

Symptom	Remedy
The ring light does not work.	<ul style="list-style-type: none">Make sure that the POWER switch of the ring light is "ON." Confirm the ⊕ ⊖ poles of the batteries. Replace with new batteries. Contact a Sony dealer (Sony service facility).
The ring light turns off too quickly.	<ul style="list-style-type: none">When using the ring light at low temperatures, warm the batteries first. <ul style="list-style-type: none">* The battery life of alkaline batteries is about 40 minutes and the battery life of Ni-MH batteries about 110 minutes (in MAX mode and at room temperature (25 °C)).

The ring part of the ring light does not attach.

- Make sure that the adaptor ring is attached to the lens.

Specifications

- Illumination intensity: Approx. 700 lx (0.3 m MAX mode)
- Color temperature: Approx. 5,500 K
- Recommended shooting distance: 0.1 m - 1.0 m

- Recommended batteries: Sony AA alkaline batteries (4), Sony AA Ni-MH batteries (4)

- Lighting distance
 - Approx. 700 lx 0.3 m: Approx. 700 lx
 - 0.5 m: Approx. 250 lx
 - 1.0 m: Approx. 60 lx

- Battery life:
 - AA alkaline batteries Approx. 40 minutes in MAX mode
 - AA Ni-MH batteries Approx. 110 minutes in MAX mode

- Dimensions:
 - Operating part Approx. 64 mm × 78 mm × 79 mm (2.5/8 in. × 3 1/8 in. × 3 1/8 in.) (W × H × D) (excluding the projecting parts)
 - Ring part Approx. 124 mm × 141 mm × 24 mm (5 in. × 5 5/8 in. × 31/32 in.) (W × H × D) (excluding the projecting parts)

- Mass:
 - Approx. 195 g (6.9 oz.)
- Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
- Storing temperature: -20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)
- Included items: Ring light (1), Adaptor ring (2), Carrying case (1), Shoe Adaptor (1), Set of printed documentation *
 - * No battery supplied.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter les chocs électriques, n'ouvrez pas le coffret. Pour les réparations, consultez uniquement un personnel qualifié.

N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

Rangez hors de portée des enfants qui risqueraient de les avaler accidentellement.

Pour les clients aux É.-U.

AVERTISSEMENT

Par la présente, nous btes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :
— Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
— Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
— Brancher l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
— Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Pour les clients en Europe

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

< Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE >

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Caractéristiques

Cet éclairage circulaire peut être utilisé avec les appareils photo à objectif interchangeable Sony et les appareils photo numériques Sony pourvus d'une griffe multi-interface classique. L'éclairage circulaire peut aussi être utilisé avec les caméscopes numériques HD à objectif interchangeable Sony qui sont pourvus d'une griffe porte-accessoire ou d'une griffe multi-interface. L'adaptateur de griffe fourni permet aussi de l'utiliser avec les appareils photo à objectif interchangeable Sony pourvus d'une griffe porte-accessoire à verrouillage automatique. Toutefois, cet éclairage circulaire ne pourra peut pas s'adapter à certains appareils photo à objectif interchangeable Sony ou à certains caméscopes numériques HD à objectif interchangeable Sony. Pour le détail sur les modèles d'appareils photo/caméscopes compatibles avec l'éclairage circulaire, consultez le site Sony de votre région, ou adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

- Éclairage circulaire pour les prises de vue à proximité
- Divers éclairages sont possibles en prise de vue macro.
- Permet une grande variété de présentations avec divers éclairages.
- Éclairage uniforme avec toutes les lumières pour obtenir une prise de vue sans ombre.
- L'éclairage d'un seul côté permet d'améliorer le contraste du sujet et la sensation 3D.
- Utilise une diode blanche ultra-lumineuse comme source lumineuse d'objectif.
- La LED blanche a une longue durée de vie, environ 10 000 heures, et se caractérise par sa résistance aux chocs et au temps, si bien qu'elle ne nécessite pratiquement aucun entretien.

Identification des éléments (Voir l'illustration A)

Éclairage circulaire

- Couvercle des piles
- Module de commande
- Partie circulaire
- Bouton de libération
- Commutateur POSITION
- Molette BRIGHT
- Témoin POWER
- Interrupteur POWER
- Bouton fixé

Adaptateur de griffe

- Griffe porte-accessoire
- Déboçage
- Pied de fixation

Installation des piles (Voir l'illustration B)

Utilisez quatre piles alcalines AA Sony ou piles Ni-MH AA Sony. L'éclairage circulaire peut ne pas fonctionner correctement si d'autres piles sont utilisées.
* N'utilisez pas de piles sèches Ni-Mn AA ni de piles sèches Mn AA.

- Ouvrez le couvercle des piles.**
- Insérez les quatre piles dans le sens indiqué dans le logement des piles.**
- Fermez le couvercle des piles.**

Remarques

- N'utilisez pas les combinaisons de piles suivantes:
 - piles neuves ou avec une charge complète avec des piles non complètement chargées
 - piles de types ou de marques différentes
- Vérifiez les pôles ⊕ ⊖ des piles avant de les insérer. Si vous insérez les piles dans le mauvais sens, l'éclairage circulaire ne s'allume pas.

- Des adaptateurs circulaires pour diamètre de filtre de 49 mm et de 55 mm sont fournis avec cet éclairage circulaire. Vous ne pouvez pas utiliser cet éclairage circulaire avec un objectif avec un diamètre de filtre différent.
- Vous ne pouvez pas utiliser cet éclairage circulaire avec un objectif qui fait la mise au point par rotation de l'élément frontal. Avec ce type d'objectif, vous pouvez utiliser cet éclairage circulaire en mettant un adaptateur pour torche macro (FA-MA1AM). Pour le détail sur les modèles d'appareils photo/caméscopes compatibles avec cet éclairage circulaire, consultez le site Sony de votre région, ou adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Avant de fixer l'éclairage circulaire

Pour le détail sur les modèles d'appareils photo compatibles avec cet accessoire, consultez le site Sony de votre région, ou adressez-vous à votre revendeur Sony ou à un service après-vente agréé Sony.

Vérifiez les instructions d'utilisation de votre objectif pour connaître le diamètre de l'adaptateur circulaire.

- Retirez les accessoires fixés au dispositif d'enregistrement d'images*, tels qu'un parasoleil ou un filtre.
 - * par exemple un appareil photo à objectif interchangeable, un caméscope, etc.
- Retirez le capuchon avant de l'objectif.

Fixation de l'éclairage circulaire (Voir l'illustration C)

- Fixez solidement l'adaptateur circulaire qui a le même diamètre de filtre que l'objectif. (Illustration ①)**
- Faites glisser à fond le pied de montage de l'adaptateur de griffe porte-accessoire dans la griffe porte-accessoire du dispositif d'enregistrement d'images.**
- Fixez solidement le module de commande sur la griffe porte-accessoire de l'Adaptateur de griffe porte-accessoire. (Illustration ②)**
- Fixez la partie circulaire sur d'adaptateur circulaire. (Illustration ③)**

Des adaptateurs circulaires de 49 mm et 55 mm sont fournis avec cet éclairage circulaire.

- Retirez les accessoires fixés au dispositif d'enregistrement d'images*, tels qu'un parasoleil ou un filtre.
 - * par exemple un appareil photo à objectif interchangeable, un caméscope, etc.
- Retirez le capuchon avant de l'objectif.

Remarque

Faites attention de ne pas rayer l'objectif quand vous fixez l'adaptateur circulaire.

Retrait de l'éclairage circulaire

- Retirez la partie circulaire de l'adaptateur circulaire en poussant sur le bouton de libération.**
- Retirez le module de commande de la griffe porte-accessoire de l'Adaptateur de griffe porte-accessoire.**
- Maintenez enfoncé le bouton de libération de l'adaptateur de griffe porte-accessoire et faites glisser l'adaptateur pour le détacher du dispositif d'enregistrement d'images.**
- Retirez l'adaptateur circulaire.**

Utilisation de l'éclairage circulaire

Pour tous les détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre dispositif d'enregistrement d'images.

- Mettez le commutateur POWER du dispositif d'enregistrement d'images sur « ON ».**
- Mettez le commutateur POWER du module de commande de l'éclairage circulaire sur « ON ».**
- Dirigez le dispositif d'enregistrement d'images sur le sujet et enregistrez.**

Quand l'éclairage circulaire est fixé au dispositif d'enregistrement d'images, le poids de la partie de l'objectif peut le rendre instable. Nous recommandons d'utiliser un trépied ou de bien tenir l'objectif avec une main.

Remarques

- Lors de la reproduction des vraies couleurs, sélectionnez le mode de balance des blancs personnalisée du dispositif d'enregistrement d'images. Réglez de nouveau la balance des blancs si vous avez changé le molette BRIGHT des modules de commande.
- Reportez-vous au mode d'emploi de votre dispositif d'enregistrement des images pour savoir comment charger les réglages.
- Ne tenez pas le dispositif d'enregistrement des images par l'éclairage circulaire attaché. Le dispositif pourrait tomber.
- Lors de la prise de vue d'un sujet très réfléchissant, le reflet de l'éclairage circulaire peut apparaître sur l'image.

Interrupteurs et éclairage de l'éclairage circulaire (Voir l'illustration D)

- Vous pouvez changer l'intensité de l'éclairage avec la molette BRIGHT du module de commande.
- L'intensité lumineuse de l'éclairage circulaire peut être réglée de 100% (MAX) à 10% (MIN) avec la molette BRIGHT.
- Une fois que la pile est usé, l'éclairage circulaire peut s'allumer encore quand vous régler le commutateur POWER sur « ON ». Il ne s'agit pas d'une défectuosité.

Signification de l'état du témoin POWER

- Quand il s'allume (vert)**
 - Les piles ont suffisamment de puissance.
- Quand il clignote doucement (rouge) (les piles sont presque usées)**
 - Prenez-vous des piles neuves.
 - * La durée de charge du flash dépend du type de piles utilisées.
- Quand il clignote rapidement (rouge) (les piles sont usées)**
 - L'éclairage circulaire est retiré.
 - Les piles sont usées.
 - Remplacez les piles par des neuves.

Attention

Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux projections d'eau ou à l'eau.

- Ne regardez pas directement l'unité LED de trop près lorsqu'elle est allumée. Ceci peut causer des lésions visuelles.
- Ne posez pas l'éclairage circulaire près de solvants combustibles ou volatiles, comme l'alcool ou la benzine. Ceci peut causer un incendie ou de la fumée.
- L'unité LED et les parties autour peuvent devenir chaudes et vous brûler.
- Quand l'éclairage circulaire est utilisé dans un environnement à basse température, les performances des piles sont réduites. Par exemple, la durée de recharge de l'éclairage devient plus courte qu'à la température ambiante (environ 25 °C) et la durée de la charge devient plus longue. Il est conseillé de toujours avoir à disposition des piles neuves de recharge. Cependant, les piles dont les performances ont été réduites à cause d'une basse température les retrouvent quand elles retournent à la température ambiante.

Ne laissez pas ni ne rangez l'éclairage circulaire à une température dépassant 60 °C. Cela pourrait endommager la structure interne de l'éclairage circulaire. (Faites particulièrement de ne pas laisser l'éclairage circulaire dans une voiture pendant l'été.)

- Un dispositif d'enregistrement d'images placé sur une table avec l'éclairage circulaire attaché peut être instable. Manipulez l'ensemble avec précaution.
- Ne tenez pas le dispositif d'enregistrement des images par l'éclairage circulaire attaché. Le dispositif pourrait tomber.
- Ne tirez pas sur le câble reliant la partie circulaire et le module de commande. Ce câble est fixé.

Nettoyage

Retirez l'éclairage circulaire du dispositif d'enregistrement des images. Nettoyez l'éclairage circulaire avec un chiffon doux et sec. En cas de taches persistantes, utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution détergente douce, puis essuyées avec un chiffon sec et doux. N'utilisez jamais de solvants puissants, tels que des diluants ou de la benzine pour ne pas abîmer la finition de la surface.

En cas de problème

Symptôme	Remèdes
L'éclairage circulaire ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que le commutateur POWER de l'éclairage circulaire est sur « ON ». Vérifiez les pôles ⊕ ⊖ des piles. Remplacez les piles par des neuves. Contactez un revendeur Sony (service après-vente agréé Sony).

L'éclairage circulaire s'éteint trop rapidement.

- Lors de l'utilisation de l'éclairage circulaire à basse température, chauffez d'abord les piles.
 - * La durée de vie des piles alcalines est d'environ 40 minutes et

 Español
(Continuación de la página frontal)

Solución de problemas

Síntoma	Solución
La lámpara anular no funciona.	<ul style="list-style-type: none">Cerciórese de que el interruptor POWER de la lámpara anular esté en "ON". Confirme los polos ⊕, ⊖ de las pilas/baterías. Reemplace las pilas/baterías por otras nuevas. Póngase en contacto con un proveedor Sony (Centro de servicio Sony).

La lámpara anular se apaga con demasiada rapidez.

- Cuando utilice la lámpara anular a bajas temperaturas, caliente primero las pilas/baterías.
- * La duración de las pilas alcalinas es de unos 40 minutos y la de las baterías de Ni-MH de unos 110 minutos (en el modo MAX a la temperatura de la sala (25 °C)).

La parte anular de la lámpara anular no se fija.

- Cerciórese de que el anillo adaptador esté instalado en el objetivo.

Especificaciones

- Intensidad de iluminación: Aprox. 700 lx (0,3 modo MAX)
- Temperatura de color : Aprox. 5.500 K
- Distancia de fotografiado recomendada:
 - Pilas/baterías : Pilas alcalinas AA Sony (4), baterías de Ni-MH AA Sony (4)
 - Distancia de iluminación : 0,3 m: Aprox. 700 lx
- Distancia de iluminación : 0,5 m: Aprox. 250 lx
- Distancia de iluminación : 1,0 m: Aprox. 60 lx
- Duración de las pilas/ baterías:
 - Pilas alcalinas AA : Aprox. 40 minutos en el modo MAX
 - Baterías AA de Ni-MH : Aprox. 110 minutos en el modo MAX
- * A la temperatura de la sala (25 °C)
 - La duración de las pilas alcalinas AA puede acortarse a baja temperatura.
- Dimensiones:
 - Parte de operación : Aprox. 64 mm × 78 mm × 79 mm (an/al/prf) (excluyendo las partes salientes)
 - Parte anular : Aprox. 124 mm × 141 mm × 24 mm (an/al/prf) (excluyendo las partes salientes)
 - Aprox. 195 g (Parte de operación + parte anular; sin incluir las pilas/baterías)
 - 0 °C a 40 °C

- Peso:
- Temperatura de funcionamiento:
 - Temperatura de almacenamiento: -20 °C a +60 °C
- Elementos incluidos:
 - Lámpara anular (1), Anillo adaptador (2), Funda de transporte (1), Adaptador de zapata (1), Juego de documentación impresa
 - * No se suministran pilas/baterías.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Deutsch

ACHTUNG
Um Feuer- oder Berührungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Zum Schutz vor Stromschlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.

Schützen Sie die Akkus vor übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä.

Außer Reichweite kleiner Kinder halten, um versehentliches Verschlucken zu vermeiden.

Für Kunden in Europa

Entorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindevverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

< Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten >

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Besondere Merkmale

Diese Ringleuchte kann in Kombination mit Sony Digitalkameras mit Wechselobjektiv und Sony Digital-Standbildkameras verwendet werden, die einen herkömmlichen Multi-Interface Schuh haben. Diese Ringleuchte kann auch in Kombination mit Sony digitalen HD-Videokameras mit Wechseloptik verwendet werden, die einen Zubehörschuh oder Multi-Interface-Schuh haben.

Bei Verwendung des mitgelieferten Schuhadapters ist auch Verwendung mit Sony Digitalkameras mit Wechselobjektiv möglich, die einen selbstretrierenden Zubehörschuh haben. Diese Ringleuchte passt aber möglicherweise nicht auf bestimmte Sony Digitalkamera mit Wechselobjektiv oder Sony digitale HD-Videokameras mit Wechseloptik.

Für Einzelheiten über mit dieser Ringleuchte kompatible Kameramodelle besuchen Sie die Sony-Website für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

- Ringleuchte für Portraitfotografie
- Diverse Beleuchtung ist bei Makrofotografie möglich.
- Erlaubt eine Reihe von Präsentationen mit unterschiedlicher Beleuchtung.
- Gleichmäßige Beleuchtung mit allen Leuchten eingeschaltet erlaubt schattenfreie Aufnahmen.
- Einseitige Beleuchtung hebt den Motivkontrast hervor und betont eine dreidimensionale Wirkung.
- Verwendet eine sehr helle, weiße LED als Objektlichtquelle.
- Die weiße LED hat eine Lebensdauer von etwa 10.000 Stunden, weist hohe Erschütterungsfestigkeit und hohe Wasserfestigkeit auf und erfordert praktisch keine Wartung.

Identifikation der Teile (siehe Abbildung A)

- Batteriedeckel
- Steuerteil
- Ringteil
- Lösetaste
- POSITION-Schalter
- BRIGHT-Scheibe
- POWER-Lämpchen
- POWER-Schalter
- Fester Knopf

Schuhadapter

- Zubehörschuh
- Verriegelungsfreigabe
- Ansatzfuß

Einsetzen der Batterien (siehe Abbildung B)

Verwenden Sie vier Sony Alkalibatterien (AA, R6) oder Sony Ni-MH-Batterien (AA, R6) Die Ringleuchte arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn andere Batterien verwendet werden.

* Verwenden Sie nicht Ni-Mn-Trockenbatterien und Mn-Trockenbatterien (AA, R6).

1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.

2 Setzen Sie die vier Batterien entsprechend den Polungsmarkierungen in das Batteriefach ein.

3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Hinweise

- Verwenden Sie die Batterien nicht in den folgenden Kombinationen:
 - neue oder voll geladene zusammen mit nicht voll geladenen
 - unterschiedliche Typen oder Marken
- Prüfen Sie immer die Batteriepole ⊕ ⊖ vor dem Einlegen der Batterien. Wenn Sie die Batterien in falscher Richtung einsetzen, leuchtet die Ringleuchte nicht auf.

- Adaptieren Sie für die Filterdurchmesser 49 mm und 55 mm sind mit dieser Ringleuchte mitgeliefert. Sie können diese Ringleuchte nicht mit einem Objektiv verwenden, das einen anderen Filterdurchmesser hat.
- Sie können diese Ringleuchte nicht mit einem Objektiv verwenden, das durch Drehen des vorderen Rands fokussiert wird. Bei einem derartigen Objektiv können Sie diese Ringleuchte verwenden, indem Sie einen Adapter für Makrolicht (FA-MA1AM) anbringen. Für Einzelheiten über mit dieser Ringleuchte kompatible Kameramodelle besuchen Sie die Sony-Website für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

Vor dem Anbringen der Ringleuchte

Für Einzelheiten über mit diesem Teil kompatible Kameramodelle besuchen Sie die Sony-Website für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Objektivs bezüglich des Durchmessers des Adapters.

- Nehmen Sie jegliche an der Kamera* ange setzte Zubehöreite ab, wie etwa eine Gegenlichtblende oder einen Filter.
 - * wie eine Digitalkamera mit Wechselobjektiv, Videokamera usw.
- Nehmen Sie den vorderen Objektivdeckel vom Objektiv ab.

Anbringen der Ringleuchte (siehe Abbildung C)

1 Bringen Sie den Adapterring, der den gleichen Filterdurchmesser wie das Objektiv hat, fest am Objektiv an. (Abbildung ①)
Adapterringe in den Durchmessern 49 mm und 55 mm sind mit dieser Ringleuchte mitgeliefert.

2 Schieben Sie den Ansatzfuß des Schuhadapters vollständig auf den Zubehörschuh der Kamera.

3 Bringen Sie das Steuerteil fest am Zubehörschuh des Schuhadapters an. (Abbildung ②)

4 Bringen Sie Ringteil am Adapterring an. (Abbildung ③)
*Bringen Sie den Ringteil mit seiner Lösetaste oben an.

Hinweis

Achten Sie darauf, beim Anbringen des Adapterrings nicht das Objektiv zu zerkratzen.

Abnehmen der Ringleuchte

1 Nehmen Sie den Ringteil vom Adapterring, indem Sie die Lösetaste drücken.

2 Nehmen Sie das Steuerteil vom Zubehörschuh des Schuhadapters ab.

3 Halten Sie die Verriegelungsfreigabe des Schuhadapters gedrückt und schieben Sie den Schuhadapter aus dem Zubehörschuh der Kamera.

4 Nehmen Sie den Adapterring ab.

Verwenden der Ringleuchte

Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera nach.

1 Stellen Sie den POWER-Schalter der Kamera auf „ON“ (Ein).
2 Stellen Sie den POWER-Schalter des Steuerteils der Ringleuchte auf „ON“ (Ein).

3 Richten Sie die Kamera auf das Motiv und machen Sie die Aufnahme.

Wenn die Ringleuchte an der Kamera angebracht ist, wird diese durch das Gewicht des Objektivteils instabil. Wir empfehlen die Verwendung eines Stativs; andernfalls müssen Sie das Objektiv fest mit einer Hand abstützen.

Hinweise

- Bei der Reproduktion echter Farben wählen Sie den benutzerangepassten Weißabgleich-Modus der Kamera. Setzen Sie den Weißabgleich zurück, nachdem Sie die BRIGHT-Scheibe am Steuerteil anders eingestellt haben. Einzelheiten zum Ändern der Einstellungen schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera nach.
- Halten Sie die Kamera nicht an der angebrachten Ringleuchte. Die Kamera kann herunterfallen.
- Beim Aufnahmen eines stark reflektierenden Motivs kann die Reflexion der Ringleuchte im Bild erscheinen.

Schalter und Beleuchtung der Ringleuchte (siehe Abbildung D)

- Sie können die Leuchtstärke der bei BRIGHT-Scheibe am Steuerteil anders einstellen.
- Die Leuchtstärke der Ringleuchte kann zwischen 100% (MAX) und 10% (MIN) mit der BRIGHT-Scheibe justiert werden.
- Wenn die Batterie verbraucht ist, kann die Ringleuchte wieder aufleuchten, wenn Sie den POWER-Schalter auf „ON“ (Ein) stellen. Dabei handelt es sich jedoch nicht um das Anzeichen einer Funktionsstörung.

Bedeutung der Zustände des POWER-Lämpchens

- Wenn es leuchtet (grün)**
 - Batterien sind ausreichend stark.
- Wenn es langsam blinkt (rot) (Batterie fast verbraucht)**
 - Legen Sie neue Batterien bereit.
 - * Die Blinkzeit ist je nach verwendetem Batterietyp unterschiedlich.
- Wenn es schnell blinkt (rot) (Batterie verbraucht)**
 - Die Ringleuchte erlischt.
 - Die Batterien sind schwach.
 - Ersetzen Sie die Batterien durch neue.

Vorsicht

Dieses Teil ist nicht staubdicht, spritzfest oder wasserfest konstruiert.

- Blicken Sie nicht direkt in kurzem Abstand in die LED-Leuchteinheit, während diese eingeschaltet ist. Dabei besteht die Gefahr von Augenschäden.
- Stellen Sie die Ringleuchte nicht in der Nähe entflammbarer oder flüchtiger Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzol auf. Dies kann zu Bränden oder Rauchentwicklung führen.
- Die LED-Leuchteinheit und Teile in der Nähe können heiß werden und Verbrennungen verursachen.
- Wenn die Ringleuchte bei niedrigen Temperaturen verwendet wird, nimmt die Batterieleistung ab. Zum Beispiel wird die Leuchtzeit kürzer als bei Raumtemperat (etwa 25 °C), und die Aufladzeit wird länger. Wir empfehlen, immer neue Ersatzbatterien bereitzubalten. Batterien, deren Leistung aufgrund niedriger Temperaturen abgenommen hat, erreichen wieder ihre volle Leistung, wenn sie auf Raumtemperatur erwärmt werden.
- Die Ringleuchte soll nicht bei Temperaturen über 60 °C liegengelassen oder gelagert werden.
 - (Achten Sie besonders darauf, die Ringleuchte nicht im Sommer in einem geparkten Fahrzeug liegen zu lassen.)
- Eine mit angebrachter Ringleuchte auf einem Tisch abgelegte Kamera wird instabil. Gehen Sie bitte sorgsam mit den Geräten um.
- Halten Sie die Kamera nicht an der angebrachten Ringleuchte. Die Kamera kann herunterfallen.
- Ziehen Sie nicht an dem Verbindungskabel zwischen Ringteil und Steuerteil. Dieses Kabel ist fest angebracht.

Reinigung

Nehmen Sie die Ringleuchte von der Kamera ab. Reinigen Sie die Ringleuchte mit einem trockenen, weichen Tuch. Bei hartnäckigen Flecken wischen Sie diese mit einem leicht mit milder Spülmittellösung befeuchten Lappen ab und wischen Sie dann mit einem trockenen, weichen Tuch trocken. Verwenden Sie niemals starke Lösungsmittel wie Terpentin, Benzol oder Alkohol; dadurch kann die Oberfläche beschädigt werden.

Fehlersuche

Symptom	Abhilfe
Die Ringleuchte kann nicht verwendet werden.	<ul style="list-style-type: none">Stellen Sie sicher, dass der POWER-Schalter der Ringleuchte auf „ON“ (Ein) steht. Besätigen Sie die Pole ⊕, ⊖ der Batterien. Ersetzen Sie die Batterien durch neue. Wenden Sie sich an einen Sony-Fachhändler (oder Kundendienststelle von Sony).
Die Ringleuchte schaltet zu schnell aus.	<ul style="list-style-type: none">Bei Verwendung der Ringleuchte bei niedrigen Temperaturen erwärmen Sie zuerst die Batterien. * Die Batterielebensdauer der Alkalibatterien beträgt etwa 40 Minuten, und die Batterielebensdauer der Ni-MH-Batterien beträgt etwa 110 Minuten (im Modus MAX und bei Raumtemperat (25 °C)).
Der Ringteil der Ringleuchte lässt sich nicht anbringen.	<ul style="list-style-type: none">Stellen Sie sicher, dass der Adapterring am Objektiv angebracht ist.

Technische Daten

- Leuchtstärke: Ca. 700 lx (0,3 m im Modus MAX)
- Farbtemperat: Ca. 5.500 K
- Empföhlerer Aufnahmeabstand: 0,1 m - 1,0 m
- Empfohlene Batterien: Sony Alkalibatterien (4) oder Sony Ni-MH-Batterien (4)
- Beleuchtungsabstand 0,3 m: Ca. 700 lx
- Beleuchtungsabstand 0,5 m: Ca. 250 lx
- Beleuchtungsabstand 1,0 m: Ca. 60 lx
- Batterielebensdauer:
 - Alkalibatterien (AA, R6) : Ca. 40 Minuten im Modus MAX
 - Ni-MH-Batterien (AA, R6) : Ca. 110 Minuten im Modus MAX
- * Bei Raumtemperatur (25 °C)
 - Die Batterielebensdauer der Alkalibatterien (AA, R6) kann bei niedrigen Temperaturen abnehmen.
- Steuerteil
 - Ca. 64 mm × 78 mm × 79 mm (B × H × T) (ohne vorstehende Teile)
 - Ringteil : Ca. 124 mm × 141 mm × 24 mm (B × H × T) (ohne vorstehende Teile)
- Abmessungen:
 - Gewicht: Ca. 195 g (Steuerteil + Ringteil; Batterie nicht mitgeliefert)
 - Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C
 - Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C
 - Mitgeliefertes Zubehör: Ringleuchte (1), Adapterring (2), Transportbehälter (1), Schuhadapter (1), Anleitungen
 - * Batterie nicht mitgeliefert.

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Niederlands

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Open de behuizing niet om de kans op een elektrische schok te vermijden. Laat onderhouden alleen uitvoeren door bevoegd personeel.

Stel de accu's niet bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Buiten bereik van kinderen houden om onoverhoeds doosrliiken te voorkomen.

Voor klanten in Europa

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld.

Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparaten wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recylen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

< Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn >

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Kenmerken

Deze ringlamp kan worden gebruikt in combinatie met Sony digitale camera's met verwisselbare lens en Sony digitale fotocamera's met een conventionele multi-interfaceschoen. Deze ringlamp kan ook worden gebruikt in combinatie met Sony digitale HD-videocamera's met verwisselbare lens en een accessoirschoen of een multi-interfaceschoen.

Met het gebruik van de meegeleverde schoenadapter kunt u ook Sony digitale camera's met verwisselbare lens met een zelfverregende accessoirschoen gebruiken. De ringlamp kan mogelijk echter niet passen op bepaalde Sony digitale camera's met verwisselbare lens of Sony digitale HD-videocamera's met verwisselbare lens. Voor meer informatie over compatibele cameramodellen van deze ringlamp, bezoekt u de Sony-website in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer of plaatselijk bevoegde Sony-servicefaciliteit.

- Ringlamp voor opnamen dichtbij
 - Verschillende verlichting is mogelijk bij macro-opnamen.
- Maakt diverse presentaties met verschillende belichting mogelijk.
- Bij gelijkmatige verlichting met alle lampen aan kunt u opnamen zonder schaduw maken.
- Verlichting vanaf een kant brengt het contrast van het onderwerp naar voren en versterkt het 3D-gevoel.
- Gebruikt een hoge-helderheid witte LED-lamp als lenslichtsch.
 - De witte LED heeft een lange levensduur van ongeveer 10.000 uur samen met schokbestendige en weerbestendige kwaliteiten, en vereist daardoor bijna geen onderhoud.

Lijst met onderdelen (zie afbeelding A)

Ringlamp

- Batterijdeksel
- Werkingsdeel
- Ringdeel
- Ontgrendelknop
- POSITION-schakelaar
- BRIGHT-toets
- POWER-lamp
- POWER-schakelaar
- Vergrendelknop

Schoenadapter

- Accessoirschoen
- Ontgrendelknop
- Montagevoet

Plaatsen van de batterijen (Zie afbeelding B)

Gebruik vier Sony AA-alkalinebatterijen of Sony AA Ni-MH batterijen. De ringlamp kan mogelijk niet goed werken als er andere batterijen worden gebruikt. * Gebruik geen AA Ni-Mn-droge batterijen en AA Mn-droge batterijen.

1 Open de batterijklep.

2 Plaats de vier batterijen in de richtingen die staan aangegeven aan de binnenkant van het batteriëvak.

3 Sluit de batterijklep.

Opmerkingen

- Gebruik de batterijen niet in de onderstaande combinaties:
 - nieuwe of volledig geladen batterijen met niet volledig geladen batterijen
 - verschillende types of merken
- Controleer altijd de ⊕ ⊖ polen van de batterijen voordat u de batterijen plaatst. Als u de batterijen in de verkeerde richting plaatst, gaat de ringlamp niet aan.

- Bij de ringlamp worden adapterrings voor filterdoorsnede 49 mm en 55 mm geleverd. U kunt deze ringlamp niet gebruiken met een lens met een andere filterdoorsnede.
- U kunt deze ringlamp niet gebruiken met een lens die scherpstel door te draaien aan de voorrand. Met een dergelijke lens kunt u deze ringlamp gebruiken door er een macrolampadapter (FA-MA1AM) op te plaatsen. Voor meer informatie over compatibele cameramodellen van deze ringlamp, bezoekt u de Sony-website in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer of plaatselijk bevoegde Sony-servicefaciliteit.

Voordat u de ringlamp bevestigt

Voor meer informatie over compatibele cameramodellen van dit apparaat, bezoekt u de Sony-website in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer of plaatselijk bevoegde Sony-servicefaciliteit.

Controleer de gebruiksaanwijzing van uw lens voor de doorsnede van de adapterring.

- Verwijder mogelijke toebehoren die aan de camera* zijn bevestigd zoals een lenskap of filter.
 - * zoals de digitale camera met verwisselbare lens, videocamera etc.
- Verwijder de voorste lenskap van de lens.

De ringlamp bevestigen (zie afbeelding C)

1 Bevestig de adapterring met dezelfde filterdoorsnede als de lens stevig. (Afbeelding ①)
Er worden adapterrings van 49 mm en 55 mm doorsnede geleverd bij de ringlamp.

2 Bevestig het werkingsdeel van de schoenadapter helemaal in de accessoirschoen van de camera.

3 Bevestig het werkingsdeel stevig op de accessoirschoen van de schoenadapter. (Afbeelding ②)

4 Bevestig het ringdeel aan de adapterring. (Afbeelding ③)

- * Bevestig het ringdeel met de ontgrendelknop ervan aan de bovenkant.

Let op

Zorg dat u geen krassen maakt op de lens bij het bevestigen van de adapterring.

De ringlamp verwijderen

1 Verwijder het ringdeel van de adapterring door op de ontgrendelknop te drukken.

2 Verwijder het werkingsdeel van op de accessoirschoen van de schoenadapter.

3 Houd de ontgrendelknop van de schoenadapter ingedrukt en schuif de schoenadapter uit de accessoirschoen van de camera.

4 Verwijder de adapterring.

De ringlamp gebruiken

Nadere bijzonderheden vindt u in de handleiding van uw camera.

1 Zet de POWER-schakelaar van de camera op "ON".

2 Zet de POWER-schakelaar van het werkingsdeel van de ringlamp op "ON".

3 Richt de camera op het onderwerp en maak een opname.

Als de ringlamp is bevestigd aan de camera, maakt het gewicht van het lensdeel deze instabiel. Wij raden u aan om een statief te gebruiken of om de lens stevig met een hand te ondersteunen.

Opmerkingen

- Bij het reproduceren van echte teksten, selecteert u de aangepaste vitbalansmodus van de camera. Stel de vitbalans opnieuw in als u de BRIGHT-toets van de werkingsdelen hebt veranderd. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw camera voor het wijzigen van de instellingen.
- Pak uw camera niet op aan de bevestigde ringlamp. De camera kan vallen.
- Bij het fotograferen van een zeer reflecterend onderwerp, kunt u mogelijk de reflectie van de ringlamp in de afbeelding zien.

Schakelaars en verlichting van de ringlamp (zie afbeelding D)

U kunt de verlichtingsintensiteit aanpassen via de BRIGHT-toets van het werkingsdeel.

- De sterkte van de ringlamp kan worden afgesteld tussen 100% (MAX) en 10% (MIN) met gebruik van de BRIGHT-toets.
- Aan het einde van de batterijduur, kan de ringlamp opnieuw oplichten als u de POWER-schakelaar op "ON" zet. Dit duidt niet op onjuiste werking.

Betekenis van de POWER-lamp

- Als deze brandt (groen)**
 - Batterijen hebben voldoende stroom.
- Als deze langzaam knippert (rood) (de batterij is bijna op)**
 - Heb nieuwe batterijen gereed.
 - * De flitsstijd verschilt afhankelijk van de gebruikte batterijen.
- Als deze snel knippert (rood) (de batterij is op)**
 - De ringlamp gaat uit.
 - De batterijen zijn leeg.
 - Vervang voor nieuwe batterijen.

Let op

Dit toestel heeft geen stofbestendige, spatbestendige of waterbestendige technische gegevens.

- Kijk niet direct op korte afstand in de LED-lamp als deze aan staat. Dit kan uw ogen beschadigen.
- Plaats de ringlamp niet in de buurt van ontbrandbare of vluchtige oplosmiddelen zoals alcohol of benzine. Dit zou namelijk kunnen leiden tot brand of rook.
- De LED-lamp en delen rondom kunnen heet worden en u kunt zich hieraan branden.
- Wanneer de ringlamp wordt gebruikt in condities met een lage temperatuur, vermindert de prestatie van de batterijen. De verlichtingstijd wordt bijvoorbeeld korter dan bij kamertemperatuur (ongeveer 25 °C) en de oploaddtijd wordt langer. We raden u aan om nieuwe batterijen in reserve te houden. Batterijen waarvan de werking vermindert bij lage temperaturen kunnen herstellen als ze weer op kamertemperatuur komen.
- Zorg dat de ringlamp niet in temperaturen boven de 60 °C komt. Hierdoor kan de interne-structuur van de lamp beschadigen.